



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
 Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
 Web: www.ottawachinesecatholic.org



2014年8月份堂區通訊

Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang
 stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan
 peter@fan.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com
 曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com
 莫淑蘭 Suk Lan Mok slmokslmok@gmail.com
 黃庭光 Bosco T.K. Wong wongbosco27@hotmail.com
 陳淑薇 Magdalene Chan magchan@rogers.com
 陳瑞朝 David Chan davidchan2233@gmail.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時
 Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票抬頭:

Please make all cheques payable to:
 "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2014.08.10

常年期第十九主日

19th Sunday in Ordinary Time

伯多祿遂從船上下來, 走在水面上, 往耶穌那裡去。但他一見風勢很強, 就害怕起來。

瑪 14 : 29-30

Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus. But when he saw how strong the wind was he became frightened.
 Matthew 14:29-30



2014.08.17

常年期第二十主日

20th Sunday in Ordinary Time

是啊! 主, 可是小狗也吃主人桌子上掉下來的碎屑。

瑪 15 : 27

Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters.
 Matthew 15:27



2014.08.31

常年期第二十二主日

22nd Sunday in Ordinary Time

因為誰願意救自己的性命, 必會喪失性命; 但誰若為我的原故, 喪失自己的性命, 必要獲得性命。

瑪 16 : 25

For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it.
 Matthew 16:25

How can we respond to the situation in the Middle East?

Fr. Geoffrey Kerslake, Episcopal Vicar, Archdiocese of Ottawa

All of us, together with Pope Francis, are following with deep concern the dramatic news reports coming from Iraq, Gaza and Syria. Defenseless populations, including our Christian brothers and sisters, flee from their homes, in urgent need for protection, food, shelter and medical assistance. In solidarity with their sufferings, and in communion with the whole Church, let us, in the words of the Holy Father, "raise up with one voice a ceaseless prayer, imploring the Holy Spirit to send the gift of peace" to the Middle East.

Each parish in our diocese is invited for the coming weeks to include in the prayers of the faithful the following intention: That the Holy Spirit inspire Canadians and the international community to protect all those affected or threatened by violence in the Middle East, to be with them in solidarity and concern, and to offer them assistance and aid.

You are also encouraged to join with Christians and others in urging your Member of Parliament to encourage the Government of Canada to do even more for the Middle East -- by providing Canadian emergency and reconstruction assistance, by making it easier for our country to accept refugees, by participating in international efforts to foster justice and peace in the region, and by insisting on respect for freedom of conscience and religion, as well as respect for the rights of minorities.

Three Canadian Catholic agencies are fundraising for the suffering people of the Middle East. These are the Canadian Catholic Organization for Development and Peace, CNEWA Canada, and Aid to the Church in Need - Canada. Catholics are encouraged if possible to support all three agencies in their work. We wish to particularly highlight the good work of CNEWA in response to the recent crisis and encourage the faithful to support its charitable appeal.

Further information on the situation in the Middle East is regularly provided by Caritas Internationalis, which is the Church's international network of over 160 national Catholic charities, serving poor people, of all faiths, all over the world. Up-to-date reports on the Middle East are provided on its website in English, at <http://www.caritas.org/where-we-are/middle-east-north-africa/>; in French, at <http://www.caritas.org/fr/ou-nous-trouver/mona/>.

Pastor's Message: August 2014

Fr. Stephen Liang

The readings on the 20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME speak to us of justice and mercy. We are called to "keep justice" and to do what is right, because the Lord Himself is just, and He rules the world with justice. At times, like the Canaanite woman, we do not deserve God's blessing. Still, following from her example we can cry out to God for mercy.

We are called to be daring in our relationship with God. We should always know our place, remaining at Jesus' feet, but from there we must cry out to Him.

The Canaanite woman's faith is not only found in her confidence that God would heal her daughter, but even in her belief that such a healing was only a small act for God. She realized that to ask for healing was like asking for crumbs. When we find ourselves facing difficult situations, we can think that to ask such a favour of God is to ask the impossible, but we must be sure that with God all things are possible.

So also, when we are working in the Pro-life movement, we must not be afraid to ask God for help. He continues to work in our world, and He will certainly respond to our prayers.

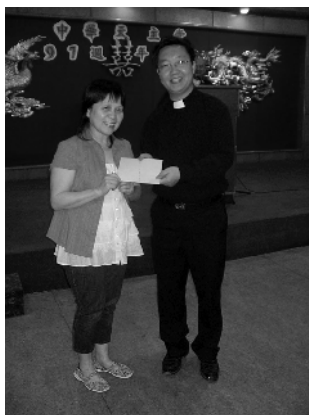
上主持守公道，履行正義。祂對全心信賴祂的人，必以憐憫的心，廣施慈恩。

客納罕婦人的信德成就了她的請求；她不單只信靠上主能治癒她的女兒，更確認上主的大能慈悲，樂於答允她的一個小如碎屑的請求。

因此，當我們遇到困難或致力維護生命的正義行動時，也不用害怕；只要堅信上主無所不能，虛心呼喚祂的眷顧，祂必會俯聽我們的祈求，指引我們迎刃而解。

滿地可中華天主堂堂慶晚宴

Teresa 和 Fred Szeto 代表堂區參予 7 月 5 日滿地可中華天主堂堂慶晚宴，並致送賀禮。



Electronic Bulletin 電郵傳遞堂區通訊

為響應環保及節省印刷開支，堂區由九月份開始用電郵方式發放每月堂區通訊，並只印製限量版堂區通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊，可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will start to distribute the monthly parish bulletin electronically effective this September. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.



Like us on
Facebook

<https://www.facebook.com/pages/Sheng-Shen-Catholic-Parish/501505729860726>

夏季大清潔及福傳音樂會準備

受了「逾越知音」福傳團隊和計劃的鼓舞，特別多教友參與佈道會前的夏季大清潔。群策群力，場面「墟憾」感人。在此衷心感謝各位的努力，將福傳和主內的友愛發揮得淋漓盡致。

/ Peter Fan



Annual Picnic 週年戶外旅行



Day 1: August 8: Friday

We had a good start. It was a sunny morning with perfect temperate. The six-member "Welcoming Team" was already at the airport shortly after 6 a.m. with their "Welcome" banners. There were another six drivers with their cars standing by at a nearby location ready to pick up our special guests. At 6:30 a.m., the Friends of Jesus' Passover (FOJP) Team, arrived on time as scheduled, enabling us to kick off the four-day evangelization events in flying colours!

星期五早上六時，歡迎隊伍六人小組已集合在機場等候迎接恩神父及逾越知音團隊。另外七部汽車在附近等待通知接送我們嘉賓返回教堂，順利開始連續四天的福傳活動。



At 9 a.m., we had our first meeting with our guests. We were told by the FOJP Team that from that moment on there would be only one team (Ottawa + Hong Kong) for the next four days. Wow! What a fast team building process!

九時隨即在禮堂舉行「渥太華 / 香港」團隊的會議。



Around mid-morning, we decided to print the Concert Program booklet with full colour and convert it into a hand-held fan, hoping it could be handy with the anticipated high temperature inside our Parish during the concert. By late afternoon, we had produced more than 360 fans, thanks to the dedicated work of some 10 to 15 parishioners/volunteers engaged in various functions: printing the program, purchasing the materials and making the fans. There was an assembly line in the basement for most of the afternoon. What a team effort!

很快已通過音樂會的程序表，以彩色扇型設計印刷。透過十多個接待組及義工的齊心合作，迅速完成 350 把扇，充份表現團隊的精神。

Visit to Chinese Summer School (欣華學校, Bells Corner)



- Video shooting at Down Town (singing and dancing to evangelize) at 牌坊
- Rehearsal of Concert with youth from Sheng Shen/ small group meeting in division of work (接待組 / 後台工作 / 節目主持 / 劇務 / 歌舞及默劇...)
- Reception at Hall with singing and music by 聾威中樂社



Official Opening of Evangelization Event: Welcome Mass presided by Archbishop of Ottawa, followed by Benediction of the Holy Eucharist and sharing at church



Day 2 : August 9 : Saturday : The Day of Concert

With the nice weather, the Fountain of Love and Life (FLL) TV and Radio crews were busy doing interviews outside of our Church, and team meetings in open air was a common scene. At mid morning, James and Katie were sitting on the stairs in front of our Church discussing various last minute administrative arrangements for that night's concert. They were quietly surrounded by all 20 members of the "Greeting Team" who had just finished their own final team discussion nearby. A picture was taken with everyone sitting on the stairs. Nice shot folks!

有良好天氣的配合，生命恩泉的電台 / 電視節目拍錄，James 和 Katie 及接待組的行政及各類工作都很快作出最後決定，並在教堂門外拍合照！

Throughout the afternoon, Fr. Yan was seen sitting inside the Church observing the final rehearsal of the performance. He would give out occasional instructions to various performers and musicians. Talking about attention to details!

恩神父整個下午都細心觀看音樂會的彩排，不時指導歌手及樂師。



Almost one hour before the concert time, members of the Parking Control Team started directing traffic in our parking lots. Every time there was a vehicle approaching our Parish, five or six of them would direct their attention towards it to ensure all our guests were well taken care of. They simply looked ready, courteous and business-like (all wearing the smart FOJP T-shirts!)

音樂會開始前，六位負責停車場指揮的義工十分落力指引來賓泊位。

7:30 p.m. Concert overture with Theme Song 我信故我在 / 我在囚 / 種子 / 李丹見證 / 您在那裡 / 音樂盒 / 我是我？ / 醒覺 / Send us Lord/ 神父証道 / 風隨意向哪裡輕吹 / 祝福 He is Lord/Finale with theme song



『我信故我在』

/ Peter Fan

恩保德神父在是次福傳大會中，進行了三次講道。首先於開幕彌撒寄語教友們飽享 基督奧體，藉著聖體神恩，積極福傳。而在閉幕彌撒則引聖神的別號：風淨（典 出大秦景教流行中國碑），鼓勵我們憑藉聖神的力量和啟示，不斷探求更深入，更 紮實的信德。正因為信德日進，聖寵漸隆，我們又更有動力去體現 信德，將福音 喜訊，廣披普世。信德是我們存活為事的基礎。這也是這次報道計劃的中心。



Day 3 : August 10 : Sunday

At 10 a.m., a few of us arrived at the Parish parking lot and were waiting for the arrival of the person with the key to the basement. We were chatting away until one parishioner suggested that perhaps we should lower our voice in order not to disturb our FOJP friends from catching up on their sleep inside the rectory. When we finally got to the basement, we were surprised to realize that the FOJP Team was actually having a team meeting down there. They had already been hard at work since 7 a.m. that day! Oouch!

逾越知音團隊在我們的教友抵達禮堂開門前，早已在七時忙著商討是日工作。

During the BBQ lunch at the backyard, Fr. Yan encouraged everyone to come out and participate in a game called "Angel and Devil". To the surprise of everyone, Fr. Yan ended up being the "devil" in the game. It was truly only a game!

燒烤午餐時，恩神父鼓勵教友參與集體遊戲，在「天使與魔鬼」的遊戲，他既然扮演魔鬼。



Day 4 : August 11 : Monday

Close to 40 of us were on hand to say goodbye to the FOJP Team at the luncheon (5 tables altogether). The atmosphere inside the restaurant was both warm and touching as we spent time exchanging best wishes and contact information with each other. We enjoyed a very good meal, but as usual, the good time just flew away from us at high speed!

差不多 40 位教友出席在四海一佳酒家午餐歡送恩神父及逾越知音團隊，氣氛溫馨並互相交換聯絡地址及祝福，歡樂的時光轉眼又是送別的時候了！





Thanks for the very generous help.
We will keep a wonderful memory
of the Chinese community
in Ottawa - Fr Yan

很感恩盼望已久由恩神父帶領的逾越知音福傳音樂會終於順利完成了！這次堂區有機會參予合作舉辦這創新的活動，不但吸取了不少寶貴的經驗，更給與我們很大的鼓舞，分享同心合力，團結共融的喜悅與力量；領悟了藉著聖神的推動力，大大鞏固了我們的信念，增強心火履行基督徒福傳的使命。另一方面，很仰慕欣賞逾越知音團隊各成員偉大無私為主奉獻的精神，他們充滿活力天份，不斷祈禱、分享、服從的毅力，很值得我們借鏡！
/ Angelina Lo

衷心感謝恩保德神父及逾越知音團隊在世界各地向海外華人作福傳事工。他們臨於渥太華為聖神天主堂舉行 - 我信故我在福傳音樂會。感謝上主的恩賜，我能參予這次福傳工作。在當中認識及加深了解他們。通過那四天的相處，深深體會這團隊的熱誠及服從的精神，以行動作天主的和平工具及藉美妙悅耳的音樂，歌詞傳播聖言，感動人心以回應天主的召喚。

恩保德神父的魄力及毅力是可敬、可嘉的。他對天主的信靠，依賴是我們的榜樣。恩神父的帶領正如耶穌在聖經中的此喻：牧羊人帶領羊群。恩神父帶領祈禱，守齋及靈修以保持謙卑及敬畏天主的心去服事上主。德訓篇 2:18 (愛慕上主的，必遵從他的道路) 2:20 (凡敬畏上主的，必常預備自己的心，在他面前謙卑自下) 羅馬書 8 (基督徒在聖神內得勝罪惡和肉性)。恩神父勸勉教友們必須多祈禱，使心神緊靠天主。

恩神父雖已步入 80 歲，但思想靈敏、清晰，步履穩健。雖然他身體體溫較低，比正常人多穿幾件厚衣，但他表白他的心是熾熱的。正是這心火引領恩神父在天主的福傳發熱、發光。在舊約中，火的出現代表天主的臨在，新約中，聖神正如火般出現，而聖神是代表天主的臨在。恩神父的神修已達天人共合，融為一體。感謝天主。一切榮耀，永歸於你。
/ Mei Ling Li

Thank you for your wonderful friendship
and great hospitality. Abundant
blessings from our Lord God.
~ Donald Quah - FOJP, Singapore 10/8/14

May our faith will lead us deeper
into the light, as we seek to see
God more clearly and live as
children of the light
- Alice Chan / FOJP, San Francisco

Thanks for everything in here including all those I directly
worked with (Alan, John, Felicia you Rock!!) and all those
that I indirectly worked with. What an all your help and demonstration
it's not possible to make it happen. Keep in touch!! 08/12
Kedia / FOJP, HK/Vancouver

感謝你們的熱情接待你們的團隊
很很大很帶心啊！我們來點燃了星
星之火，你們要繼續燎原，散播福傳
的心火，撒出天國的種子，留作天主
去收割。 BoBo @ FOJP HK

十分感謝大家的熱情
招待及照顧
Linda / FOJP, Toronto

I feel it's not just a good memory, a joyful spiritual gathering or the amazing
charisma of Fr. Yan 恩保德神父 & his team but the whole EV event just
shows us what we can do and not shy about sharing the happiness of our
faith ! It also stimulates and awakens us of the strength of God in pushing
us to be aware of gifts from God as individuals and collectively as a team !!
Let's continue to wear our gentle heart and a loving smile in seeing &
helping our neighbour and strangers !! / Stephen Siu

Thank you, this is a
very special birthday gift
for me. Never expect my
birthdate in the Evangelization
date. I have been looking
forward to hear the homily
from Fr. Yan for my whole
life since young in HK.
What a great gift and
got to know Fr. Yan &
meet him face to face.
Thanks the Lord for all
the blessings & may the
Lord bless all who attend
the Evangelization & those
who want to but cannot.
Amen. 08/12/2014
Catherine Cheng

Thank Him! Thanks to the local community. Every-
thing will not so smoothly without your
organisation, co-ordination and hospitality
let's pray for me another, for our
mission to spread His good news.
My Jesus bless your local community to
establish a "home" for all, in particular
those who do not believe yet.
Work hard for Him - Liza So
FOJP, (HK)

加東華人生活營 Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp 2014

August 29 to September 1, 2014 marks the 38th year of the Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp (ECCCLC). ECCCLC is a camp dedicated to youths and young adults aged 17-35 to enrich their faith through spiritual sharing, Christian community life, and Chinese culture.

With activities ranging from outdoor fun to reflective, such as daily Mass, Eucharistic Adoration, Holy Rosary, and more, ECCCLC is a good opportunity for campers to explore the Catholic faith, to deepen the understanding what it means to live a Catholic life.

Br. Edmund Lo, from the Jesuit community, will speak on how to "Set the World on Fire", which challenges the youth to listen and discern God's voice, make sound decisions, and live out the Word.

ECCCLC will take place at Camp Kennebec, located in Perth, Ontario, approx. 30 mins north of Kingston. For more information, please visit www.eccclc.net or contact us at gt14committee@googlegroups.com

第38屆加拿大東岸華人生活營（加東）將於8月29日至9月1日舉行，歡迎17至35歲年青人參加，一起分享生活成長中的信仰。

加東生活營融合個人靈修與團體戶外活動。透過每日彌撒、朝拜聖體、頌唸玫瑰經、慈悲串經等集體活動，及個人反思的機會，增進年青人對禮儀的認識，及與主的關係，好能在生活中活出信仰。

今年，加東的主題是「Set the World on Fire」，由耶穌會Br. Edmund Lo帶領。面對今日世界的種種挑戰，年青人如何聆聽及識別主的聲音，作出回應，活出天主教徒的健康人生。

加東生活營將於安省Perth市Camp Kennebec舉行，由Kingston北行只需30分鐘車程，詳情請到www.eccclc.net或電郵gt14committee@googlegroups.com查詢。

生命恩泉書舍 Fountain of Love and Life
Bookstore and Religious Gift Shop

SCHOOL'S OUT and time for some summer fun. CHECK THESE OUT!

Summer Extended Hours: Open until 7pm on Thursdays and Fridays.

送一份能提升信仰的禮物!

Give a gift that is Catholic, Inspiring and Spiritually Uplifting!

聖物及禮品包括:

獲羅馬天主教會各級之天主教福傳禮品、聖物、有宗教靈感的文具、兒童玩具和家居用品等等。

天主教中英文書籍及影音光碟包括:

聖旨、教理、靈修、牧民、生活等(適合不同團體、家庭、個人、青少年及兒童讀物及分享之用)。

提供善會、主日學、學校、辦公室的小組分享教材

福傳產品及傳教工具

所有聖事禮儀的諮詢，特別是殯葬，結婚或嬰孩洗禮等禮儀，首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時，自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

介紹 "奉獻彌撒咭"

堂區現推出 "奉獻彌撒咭" 給教友選擇以 "奉獻彌撒" 方式向亡者家人或親友致悼念 / 為亡者靈魂安息祈禱 / 感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變，教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒，(每台奉獻彌撒收費 \$15.00)，而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。

福安福園

未雨綢繆，添安又添福

全新中式墓園「安福園」現已落成。

「安福園」特色：

- 新落成大量室內及室外骨灰龕位供選擇
- 傳統土葬福地、面湖向東、風水特佳
- 設計富有中國色彩，景色秀麗怡人
- 業權永享，無需繳付管理費，一勞永逸
- 交通方便，位於Prince of Wales與Woodroffe Ave. 南端交界，離市中心約20分鐘

一站式方便

一站式「殯儀接待中心」現已開放，方便家人在本墓園舉行殯儀及接待親友。本墓園同一地點提供殯儀、傳統土葬、火化及骨灰龕位等一站式即時或預置服務，方便無比。

祖先也移民

我們已移居到一個環境優美，生活安定的加國社會。這時我們有否想到在他方已故的先人或親屬呢？我們提供多種室內及室外骨灰龕位，供選擇，豐儉隨意……

Capital Funeral Home & Cemetery

by Arbor Memorial

3700 Prince of Wales Drive, Ncpcan
613-692-3588 • www.capitalmemorial.ca

Arbor Memorial Inc.



即日妥善籌劃！
免費諮詢服務，
請致電：24小時華語熱線
613-276-3289
與 Gable Fung 馮基堡聯絡

深切的謝意 Vote of Thanks / Peter Fan

主內的姊妹兄弟: Dear Sisters and Brothers in Christ,

上主恩賜我們和恩保德神父及其福傳團隊認識合作。在八月八至十一日的福傳計劃中，無論籌備，執行，以至接觸堂區及聖教會外的朋友，我們都精誠團結，同心協力，充滿喜悅。這真是我們堂區的福份。

It is indeed God's blessing for us to have the chance to get to know Fr. Yan and his evangelizing team: the FOJP. Through the preparation, operation and reaching out to people in and outside the Church, we strengthen our friendship, cooperation and deepen the joy of serving God and the Church.

在此向恩神父的團隊和我們堂區同仁，致深切的謝意。這只是一個開始。讓我們把這天上來的財富，盡力傳開去。

We are most grateful to Fr. Yan & his Team, as well all our parishioners, for giving us this chance to deepen our faith and work for the People of God. This is only the beginning. Let us share this gift of Good News and friendship to others.

附恩神父團隊報導是次計劃的簡訊，請用以下網站觀賞：
FOJP main page - <http://eoc.dolf.org.hk/>

團體消息 Announcement

截至8月10日，培聖基金共籌得\$2,958.80，而特別維修計劃則籌得\$4,226.11。
As at 10 August, donation for Vocation Development Fund amounted to \$ 2,958.80, while donation for Special Project for Renovation was \$4,226.11.

堂區維修的進展：七月份已安排電器工程公司根據安全準則重新安裝堂區的電掣。

堂區牧靈議會會議定於八月十七日感恩祭後舉行。

9月7日主日感恩祭後將舉行中秋迎月potluck午餐聯歡會，歡迎教友攜帶食物參予。

9月28日主日感恩祭後關愛小組已邀請Adison Tsang兄弟與大家以座談方式分享「家庭保險計劃在加拿大需要嗎？」的主題，歡迎參予。

Celebrating Fr. Arinze's Birthday

Fr. Arinze 勤於學習廣東話，現在已可用在彌撒中用廣東話帶領簡單的經文，精神可嘉！繼續加油！堂區亦在七月廿七日凡感恩祭後 potluck 為他慶祝生辰。



財務組快訊 Finance News

本年度第二季各小組收支報告已登刊壁報板。歡迎各位教友查閱。同時財務組正整理本年度上半年的財務報告，稍後將向各位公佈。

The Finance Team has completed various committees' income and expenses report for the second quarter of this year, which is now posted at our notice board for reference of parishioners. Meanwhile, steps are taken to finalize the first half yearly financial report. Once completed, it will be shared with all parishioners.

牧靈議會 Pastoral Council

陳瑞朝 avid Chan (Coordinator)	davidchan2233@gmail.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
方良炎 James Fong (財務委員會代表)	jifong@rogers.com
曾煥華 Adison Tsang(當然委員)	613-769-6238
黃英 Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如 Angelina Lo(當然委員)	angelina.cylo@gmail.com
陳飛帆 Chen Fei Fan (秘書 Secretary)	ablechan@hotmail.com

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang	thomas_tang@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachang@hotmail.com
方良炎 James Fong	jifong@rogers.com
Celine Ma	jccc90@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cylo@gmail.com

Trustees

羅靜如 Angelina Lo	angelina.cylo@gmail.com
曾煥華 Adison Tsang	613-769-6238
陳瑞朝 David Chan	davidchan2233@gmail.com
莫淑蘭 Suk Lan Mok	slmokslmok@gmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
陳瑞朝 David Chan (Lectors)	davidchan2233@gmail.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	jnungconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli63@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Xhiu Kai	apple_xk@hotmail.com
Janet Sham	edward.sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Fr. Stephen Liang (Coordinator)	stliang@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	jnungconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billpcpan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wuqeric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Zhang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosacsk@hotmail.com
楊建華 Yang Jian Hua	yanghjh@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com
丁寶金 Ding Bao Jin	bergendn@gmail.com
黃秋 Jason Tang	chientang@rogers.com

團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vain06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosacsk@hotmail.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiabj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlwam@primus.ca

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cylo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	raysl_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李溫麗妮	613-228-1292
黎潔儀	yi20040322@tom.com
Dorothy Chan	613-747-2276
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
陳偉明 Peter Chan	613-841-7828



**Hong Kong Style
Chinese Restaurant**



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5 (613) 563-2422

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



**Pure Power
Juice Bar**

Fresh Juice Everyday

**Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
613-244-7383**

**兄弟餐廳
Brother Wu Restaurant**

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



**Palais Imperial
太上皇大酒樓
高級粵菜**

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

**311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888**

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reservations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



**康寧藥房
Somerset Drug Ltd.**

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

ROYAL LePAGE
Team Realty

Your Trusted Partner
In Pursuing Your Dream...

484 Hazeldean Rd, Kanata,
Ontario, K2L1V4

Direct: (613) 853-7733
Phone: (613) 592-6400
Fax: (613) 592-4945
Email: stephensiu@royallepage.ca
Web: www.ssiu-home4u.com

Stephen Siu
Sales Representative, M.B.A.



蕭禹璋 (英粵國語)

誠信可靠, 專業服務,
令您夢想成真!

HollisWealth.

Adison Tsang
Insurance Advisor

103-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-424-2338

HollisWealth Insurance Agency Ltd. adison.tsang@holliswealth.com